



Le Portail d'église (Church portal) est disponible en anglais seulement. Pour vous en faciliter la navigation, vous trouverez dans ce manuel quelques directives qui, nous l'espérons, vous y aideront. En cas de difficulté, n'hésitez pas à nous contacter en écrivant à churchportal@paoc.org.

Vous trouverez en dessous de chaque fenêtre la traduction des principaux termes vous permettant de vous orienter. Merci de nous faire part de toute suggestion qui permettrait de naviguer plus facilement sur notre Portail.

Pour se connecter au Portail des églises :

Saisir le Nom d'utilisateur = Numéro d'identification de l'église

Le mot de passe doit contenir au moins 6 caractères, dont un chiffre/symbole et une lettre majuscule (ex. : Spaceb1). Ce mot de passe est désormais géré directement par l'église qui a accès aux fonctions :

Changer de Mot de passe ou **Mot de passe oublié**.

02755
●●●●●●
Sign In
 Sign me in automatically
[Change Password](#)
[Forgot Password](#)

User name: Nom d'utilisateur

Password: Mot de passe

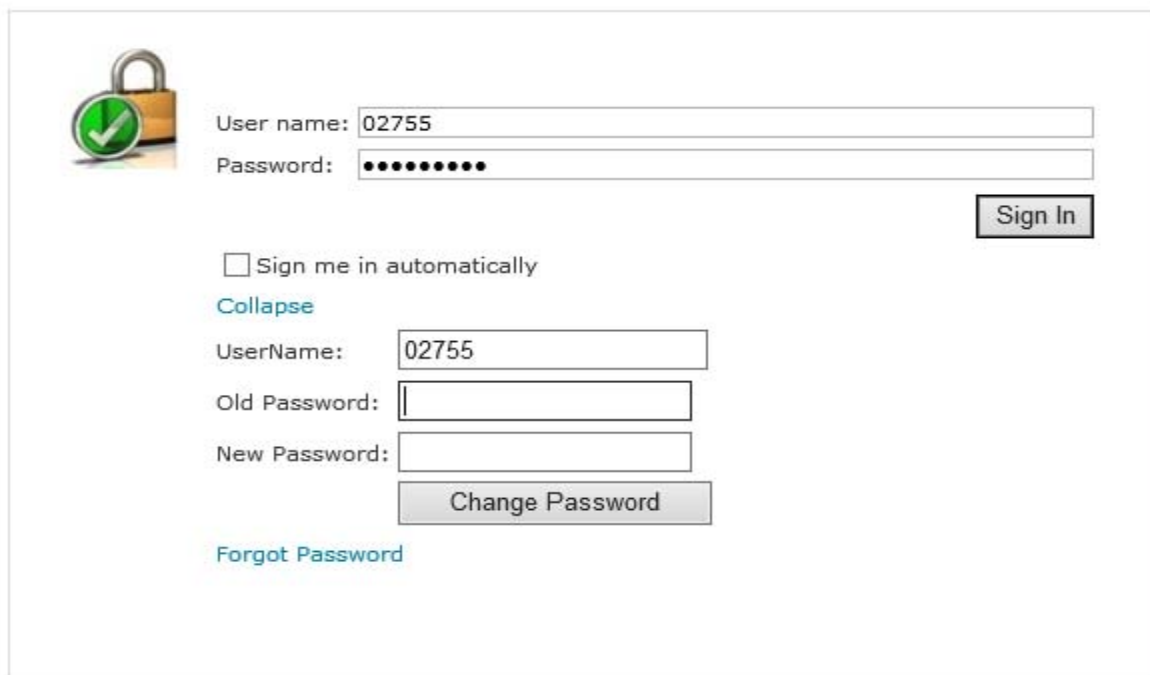
Sign me in automatically: Me connecter automatiquement

Change Password: Changer de mot de passe

Forgot password: Mot de passe oublié

Changer de Mot de passe

Sélectionner « [Changer de Mot de passe](#) ». Saisir le **Nom d'utilisateur (N° d'identification de l'église)** et l'ancien Mot de passe puis le nouveau et appuyer sur « Changer de Mot de passe ».



The image shows a web interface for user authentication and password management. At the top left is a lock icon with a green checkmark. Below it are two input fields: 'User name:' containing '02755' and 'Password:' with masked characters. A 'Sign In' button is to the right. Below these is a checkbox for 'Sign me in automatically'. A 'Collapse' link is present. Underneath are three more input fields: 'UserName:' containing '02755', 'Old Password:', and 'New Password:'. A 'Change Password' button is below the 'New Password' field. At the bottom is a 'Forgot Password' link.

User name: Nom d'utilisateur

Password: Mot de passe

Old Password: Ancien mot de passe

New Password: Nouveau mot de passe

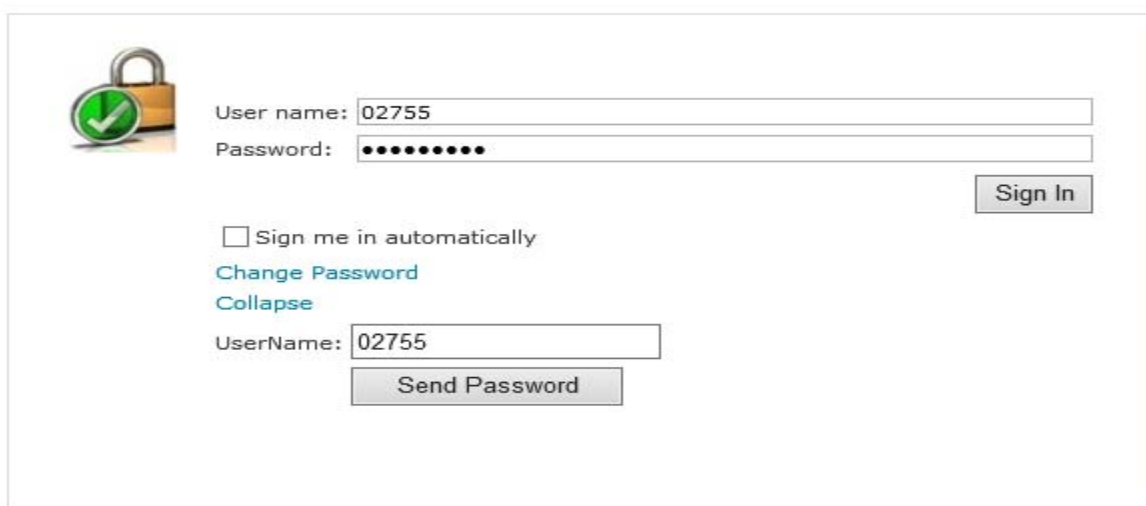
Change Password: Changer de mot de passe

Forgot password: Mot de passe oublié

Mot de passé oublié :

Sélectionner « [Mot de passe oublié](#) » et saisir le **Nom d'utilisateur (N° d'identification de l'église)**. Puis sélectionner « Envoyer le Mot de passe ». Le Mot de passe sera envoyé par courriel à l'adresse enregistrée dans votre dossier sur le portail d'églises.

NOTE : Ce courriel peut être la principale adresse de l'église ou une autre associée à l'église.



The image shows a web interface for the 'Forgot Password' process. It features a lock icon with a green checkmark. Below it are two input fields: 'User name:' containing '02755' and 'Password:' with masked characters. A 'Sign In' button is to the right. Below these is a checkbox for 'Sign me in automatically'. A 'Change Password' link is present. Underneath is a 'Collapse' link. Below that is an input field for 'UserName:' containing '02755'. A 'Send Password' button is below the 'UserName' field.

Send Password: Envoyer le mot de passe

Page d'accueil du portail d'églises :

Une fois connecté au portail d'églises, vous vous trouverez sur la Page d'accueil où se trouvent le calendrier et les annonces du site (en haut à droite).

Le nom de l'église sera également affiché le long de la barre noire tout à fait en haut à droite.

Calgary The People
Home Church Portal Search this site.

PAOC APDC
THE PENTECOSTAL ASSEMBLIES OF CANADA LES ASSEMBLÉES DE LA PENTECÔTE DU CANADA

Welcome to the External Portals of The Pentecostal Assemblies of Canada.
These sites are made available to allow Global Workers, Mission Canada Workers, Districts, Churches and other affiliated groups to share information and access documents and reports made available by our International Office.

To navigate to your desired portal, please use the **Top Navigation Bar** above.

Calendar of Events
March, 2014

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
23	24	25	26	27	28	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Sélectionner le Portail d'églises :

Près de la barre grise d'en haut, tout à fait à gauche, sélectionner le Portail d'églises à côté d'Accueil. C'est à cet endroit que les églises APDC peuvent accéder à des documents et des rapports du Bureau international.

PAOC APDC Church Portal Home
Portal for PAOC churches to access documents and reports from the International Office.

Home Church Portal

Resources
Reports
Documents
Forms
Credential Files
Pension Files
PAOC Links
ACLR / RAVE

Media
Global & Mission
Canada Worker Profiles
Videos
Logos
Promotional Material

PAOC Church Portal
Connecting Churches. Sharing Resources.

If you have any questions, comments, or concerns, please contact:
churchportal@paoc.org

Si vous avez des questions, commentaires ou préoccupations, veuillez contacter:
churchportal@paoc.org

PAOC RSS Feed
LifeWay Research Study - T
Refreshing in West Papua ar
A Year in Review 2013
News
Master's College and Semina

GlobalVIEW RSS Feec
Linda's Story – Children's Ho
Missions Prayer – Week of F
A Reason To Celebrate in Hc
Ukraine; A Nation in Crisis
Missions Prayer – Week of F

All Site Content

Announcements

Resources: Ressources

Reports: Rapports

Documents: Documents

Forms: Formulaires

Credential Files: Dossiers d'accréditation

[Pension Files: Dossiers retraite](#)

[PAOC Links: Liens APDC](#)

[ACLR/RAVE](#)

[Media](#)

[Global & Mission Canada Workers Profiles: Profils des ouvriers internationaux et Mission Canada](#)

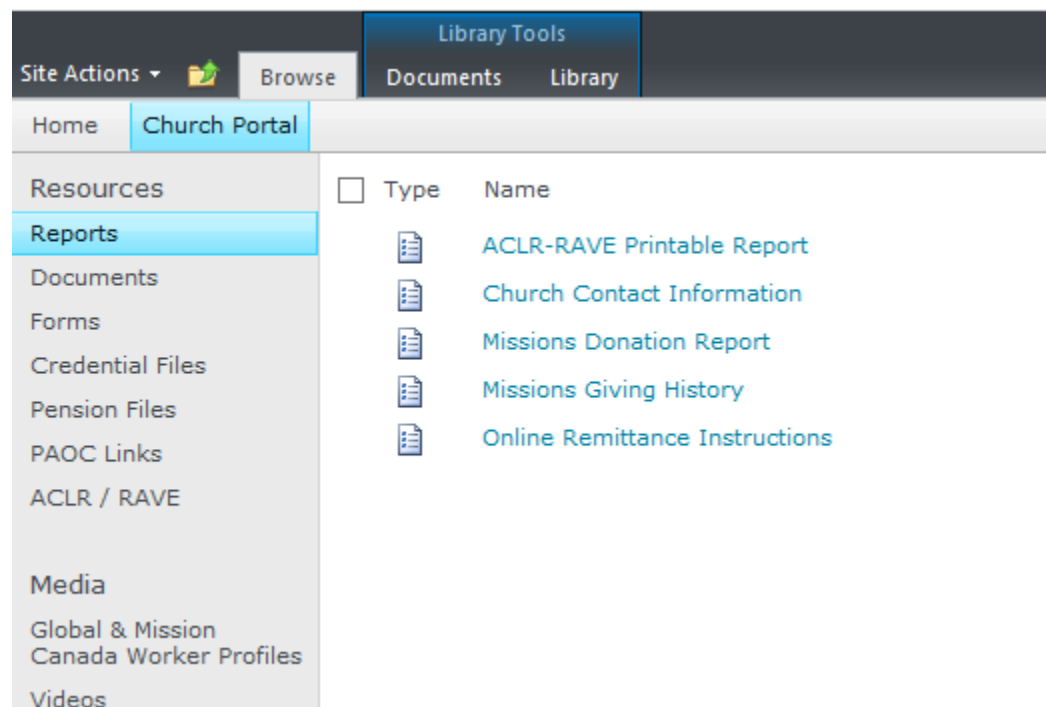
[Videos](#)

[Logos](#)






[Promotional Material: Matériel promotionnel](#)

Ressources – Rapports d'église :

Les rapports suivants sont générés spécifiquement pour l'église à partir des registres du Bureau international :



The screenshot shows a web interface for a Church Portal. At the top, there are navigation tabs: 'Site Actions', 'Browse', 'Library Tools', 'Documents', and 'Library'. Below these, there are sub-tabs: 'Home' and 'Church Portal'. A left sidebar menu lists various resources: 'Resources', 'Reports' (highlighted), 'Documents', 'Forms', 'Credential Files', 'Pension Files', 'PAOC Links', 'ACLR / RAVE', 'Media', 'Global & Mission Canada Worker Profiles', and 'Videos'. The main content area displays a table of reports with columns for 'Type' and 'Name'. The reports listed are: 'ACLR-RAVE Printable Report', 'Church Contact Information', 'Missions Donation Report', 'Missions Giving History', and 'Online Remittance Instructions'. Each report name is a blue hyperlink.

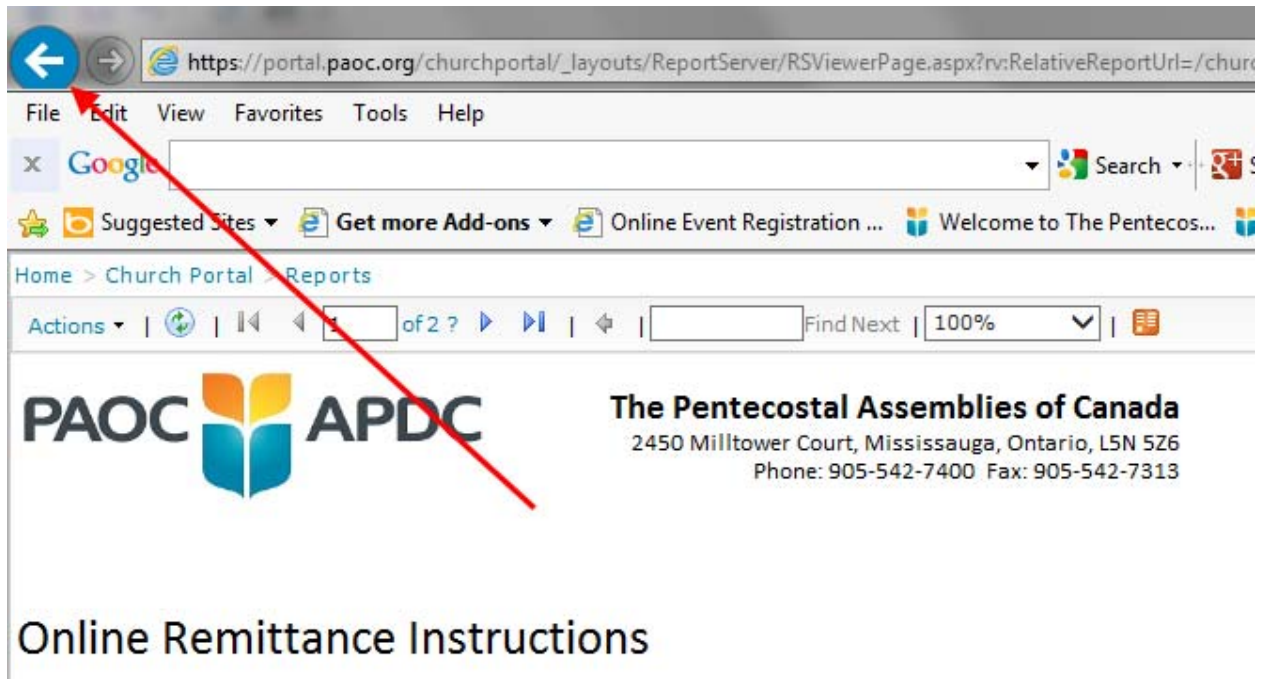
<input type="checkbox"/>	Type	Name
		ACLR-RAVE Printable Report
		Church Contact Information
		Missions Donation Report
		Missions Giving History
		Online Remittance Instructions

Chaque nom en bleu est cliquable pour ouvrir un rapport qui est généré automatiquement (excepté le rapport RAVE imprimable – les instructions suivent).

NOTE : Merci de vérifier les informations de contact de l'église et de nous informer de tout changement éventuel.

Quitter un rapport :

Utiliser la [flèche bleue](#) pour revenir au portail car ces pages ne s'ouvrent pas dans une nouvelle fenêtre (Si vous sortez du rapport, votre session du portail sera fermée et vous devrez vous reconnecter).



[Online Remittance Instructions: Instructions concernant les formulaires de remise en ligne](#)

Rapport RAVE imprimable :

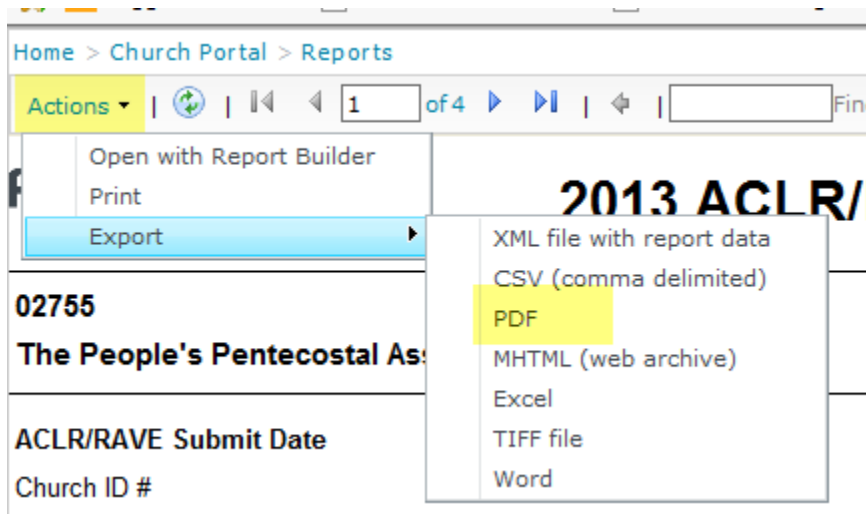
Le rapport RAVE imprimable imprimera l'année demandée jusqu'à 2012. Inscrire l'année que vous souhaitez imprimer et sélectionner APPLIQUER en bas à droite.

Parameters	
Survey Year	<input type="text" value="2013"/>
<input type="button" value="Apply"/>	

Le questionnaire de l'année sélectionnée se téléchargera et apparaîtra sur la page. Si la page est vide, c'est que le Bureau international n'a pas reçu les renseignements du RAVE pour l'année sélectionnée.

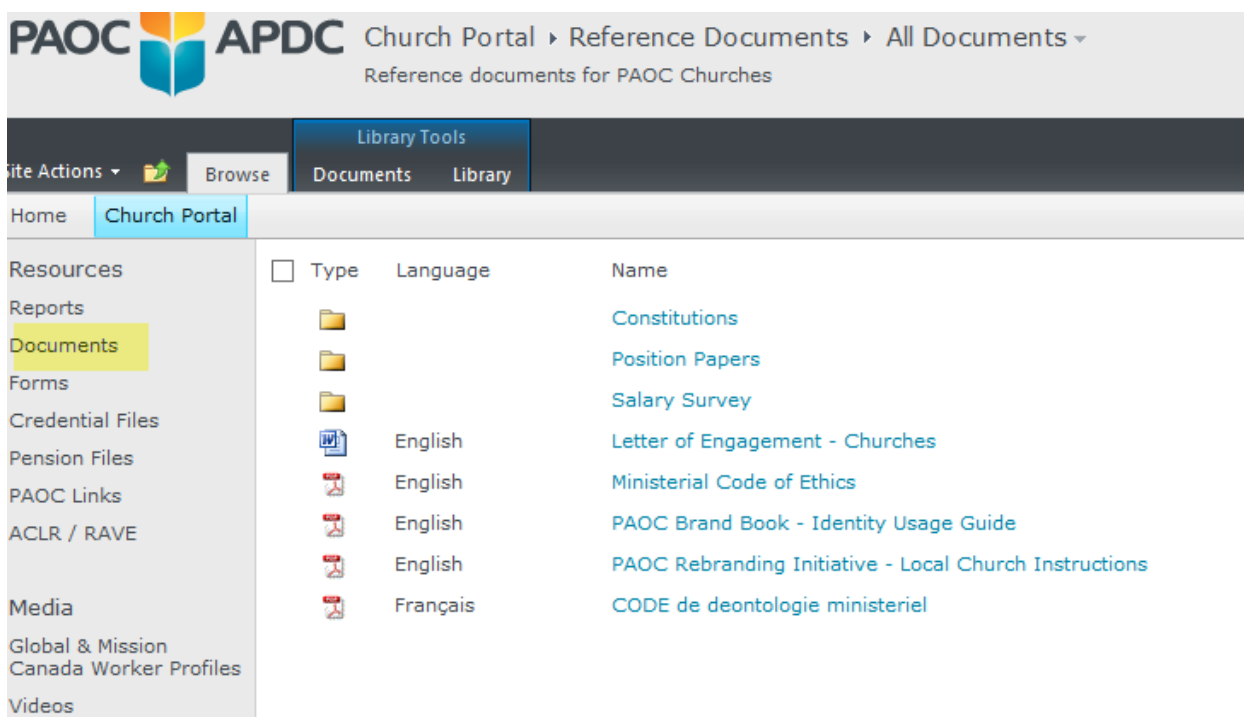
Pour imprimer votre RAVE :

Sélectionner [Actions](#) en haut à droite. Cela ouvrira les options pour Imprimer et Exporter. Vous pouvez alors soit [Imprimer](#) (cela ira vers votre imprimante par défaut) ou sélectionner [Exporter](#) et [PDF](#) pour l'imprimer en format PDF.



Ressources – Documents :

Les copies numériques des documents sont disponibles dans la section Documents :
Sélectionner un dossier et vous y trouverez d’autres documents.



Ressources – Formulaire :

Les copies numériques de formulaires suivantes sont disponibles dans la section Formulaire :
Sélectionner un dossier et vous aurez accès à d’autres formulaires dans ce dossier.

PAOC APDC Church Portal ▸ Forms ▸ All Documents ▾
Digital copies of forms used by churches

Site Actions ▾ Browse Library Tools Documents Library

Home Church Portal

<input type="checkbox"/>	Type	Language	Name
			ACLR
			Affidavit
			Formulaire de remise
			RAVE
			Remittance Forms
	English		WORDCOM Order Form

Resources
Reports
Documents
Forms
Credential Files
Pension Files
PAOC Links
ACLR / RAVE
Media

Resources – Dossiers d'accréditation :

Les copies numériques suivantes des dossiers d'accréditation sont disponibles dans la section des dossiers d'accréditation :

Sélectionner un dossier et vous aurez accès à d'autres documents concernant l'accréditation dans ce dossier.

PAOC APDC Church Portal ▸ Credential Files ▸ All Documents ▾
This library contains documents and forms related to Credentials Only

Site Actions ▾ Browse Library Tools Documents Library

Home Church Portal

<input type="checkbox"/>	Type	Language	Name
			Application for Divorced and Remarried
<input checked="" type="checkbox"/>			Application for Ministerial Credentials
			Application for Ordination
			Application for Reclassification
			Application for Reinstatement
			Application for Retaining Credentials
	English		Credential Brochure 2012
	English		Ministerial Code of Ethics 2012 Version
	Français		Code de Déontologie Ministeriel 2012
	Français		L'accréditation - qualifiés pour diriger 2012

Resources
Reports
Documents
Forms
Credential Files
Pension Files
PAOC Links
ACLR / RAVE
Media
Global & Mission
Canada Worker Profiles
Videos
Logos

Ressources – Dossiers Fonds de retraite :

Les copies numériques suivantes des dossiers du Fonds de retraite sont disponibles dans la section Dossiers Fonds de retraite:

Church Portal ▸ Pension Files ▸ All Documents ▾
Documents and Forms related to PAOC Pension Plan

Library Tools
Documents Library

Home Church Portal

<input type="checkbox"/>	Type	Language	Name
		English	Annual Statement of Earnings and Contributions
		English	Membership Registration Form
		English	Participating Employer Agreement
		Français	Accord de participation de l'employeur
		Français	Déclaration annuelle de l'employeur des gains et des contributions
		Français	Formulaire d'adhésion

Resources
Reports
Documents
Forms
Credential Files
Pension Files
PAOC Links
ACLR / RAVE
Media

Ressources – liens APDC :

Les liens suivants sont en relation avec les APDC ou utiles aux églises APDC :

Reports	PAOC Homepage
Documents	PAOC Donation Pages
Forms	myGlobalVIEW.org
Credential Files	theHopeNarrative
Pension Files	Give Every Day
PAOC Links	PAOCTube
ACLR / RAVE	Campus Mission Canada
Media	Centre for Muslim Outreach
Global & Mission	Global ED
Canada Worker Profiles	Quebec and Francophone Canada
Videos	RAN Network
Logos	STM Network
Promotional Material	Virtual Tool Box
<input type="checkbox"/>	Wordcom Christian Resources
	PAOC Regional Website - Africa
	PAOC Regional Website - Eurasia
	PAOC Regional Website - Southeast Asia
	PAOC Regional Website - Latin Americas & the Caribbean
	ERDO
	PAOC District Website - British Columbia & Yukon
	PAOC District Website - Alberta & Northwest Territories
	PAOC District Website - Saskatchewan
	PAOC District Website - Manitoba & Northwest Ontario
	PAOC District Website - Western Ontario
	PAOC District Website - Eastern Ontario
	PAOC District Website - Quebec
	PAOC District Website - Maritimes

All Site Content

Ressources – RAVE / ACLR :

L'église peut remplir ici son RAVE ou ACLR en ligne. Sélectionner le [lien bleu](#) pour ouvrir le rapport.

Cela ouvrira un nouveau RAVE chaque fois; il est donc important que l'église ne remplisse ce formulaire qu'une fois en entier et le soumette. Des changements peuvent être effectués au RAVE soumis en envoyant un courriel à Tanya Couch à tcouch@paoc.org.

The screenshot shows the PAOC Church Portal interface. At the top, there are navigation links for Home, Church Portal, and District Portal, along with a search bar. The main content area is titled "Annual Church Life Report - 2013" and features a link for "ACLR 2013". Below this, there is a section for "Rapport Annuel sur la Vie de l'Église - 2013" with a link for "RAVE 2013". The page includes instructions for users to complete the RAVE survey and generate reports.

Médias :

Les vidéos et autres médias suivants sont disponibles pour être téléchargés et utilisés par les églises APDC : ouvrir chaque dossier pour accéder à des types de médias spécifiques.

The screenshot displays the PAOC APDC Church Portal Media page. The header includes the PAOC APDC logo and navigation links for Church Portal, Media, and All Assets. Below the header, there is a "Library Tools" section with "Documents" and "Library" tabs. The main content area shows a list of media assets:

<input type="checkbox"/>	Thumbnail Preview	Name	Fi
<input type="checkbox"/>		Logos	
<input type="checkbox"/>		Promotional	
<input type="checkbox"/>		Videos	
<input type="checkbox"/>		Worker Profiles	

The left sidebar contains a menu with categories such as Resources, Reports, Documents, Forms, Credential Files, Pension Files, PAOC Links, ACLR / RAVE, Media (highlighted), Global & Mission, Canada Worker Profiles, Videos, Logos, and Promotional Material.

Profil des ouvriers internationaux et Mission Canada :

Les profils des ouvriers internationaux et Mission Canada sont disponibles dans des dossiers individuels pour l'usage des églises et la promotion de ces ouvriers APDC.

The screenshot shows the PAOC APDC Church Portal interface. At the top, the logo for PAOC APDC is displayed, followed by the breadcrumb navigation: Church Portal > Media > Worker Profiles > All Assets. Below this, a secondary navigation bar includes 'Site Actions', 'Browse', 'Library Tools', 'Documents', and 'Library'. The main content area is titled 'Church Portal' and features a left-hand sidebar with categories like Resources, Reports, Documents, Forms, Credential Files, Pension Files, PAOC Links, ACLR / RAVE, Media, and All Site Content. The 'Media' section is expanded to show 'Global & Mission Canada Worker Profiles'. The main content area displays a table with a 'Thumbnail Preview' checkbox and a 'Name' column. The table lists 12 worker profiles, each with a folder icon and a name: Aragon, Hector_Ruth; Arding, Kirsten; Armitage, Sheldon_Anna; Baker, Tony_Margaret; Bantseev, Ilya_Janet; Bersaglio, Sergio_Nancy; Bersot, Jonathan_Mery; Black, Alicia; Buzikievich, David_Connie; Cetrulo, Alejandro_Mercedes; Chen, Hilda; Clapham, Christina_James; and Clarence, Simon_Ruth.

<input type="checkbox"/> Thumbnail Preview	Name
	Aragon, Hector_Ruth
	Arding, Kirsten
	Armitage, Sheldon_Anna
	Baker, Tony_Margaret
	Bantseev, Ilya_Janet
	Bersaglio, Sergio_Nancy
	Bersot, Jonathan_Mery
	Black, Alicia
	Buzikievich, David_Connie
	Cetrulo, Alejandro_Mercedes
	Chen, Hilda
	Clapham, Christina_James
	Clarence, Simon_Ruth

Vidéos :

Les vidéos suivantes sont disponibles pour être téléchargées et utilisées par les églises APDC :

The screenshot shows the 'Videos' section of the PAOC APDC Church Portal. The left-hand sidebar is expanded to show 'Videos' under the 'Media' category. The main content area displays a table with a 'Thumbnail Preview' checkbox and a 'Name' column. The table lists three video categories, each with a folder icon: 1-PAOC Initiatives; 2-Highlighted and Featured Videos; and 3-MAK Videos.

<input type="checkbox"/> Thumbnail Preview	Name
	1-PAOC Initiatives
	2-Highlighted and Featured Videos
	3-MAK Videos

Logos :


Les logos APDC et associés sont disponibles pour être téléchargés et utilisés par les églises APDC :

Reports		Every Day Faith Logos
Documents		1) PAOC Acronym Only
Forms		1.1) PAOC Acronym Only-Transparent
Credential Files		1.2) PAOC Acronym Only-EN
Pension Files		1.3) PAOC Acronym Only-EN-Transparent
PAOC Links		1.4) PAOC Acronym Only-FR
ACLR / RAVE		
Media		
Global & Mission Canada Worker Profiles		
Videos		
Logos		








Matériel promotionnel :

Du matériel promotionnel APDC est disponible pour être téléchargé et utilisé par les églises APDC :

Videos and related media available for download and use by PAOC Churches.

Site Actions  Browse Library Tools Documents Library

Home **Church Portal**

<input type="checkbox"/> Thumbnail Preview	Name
	2012 Mission Canada Campus Ministry
	2012 Why Send Missionaries to Canada
	2012-11 Persecuted Church
	2012-12 Merry Christmas World
	2012 MAK Promo Presentation
	2012-04 Deeks PAOC Video
	2012-09 Mission Canada - Brian Egert, Director - Prayer Page

Resources

- Reports
- Documents
- Forms
- Credential Files
- Pension Files
- PAOC Links
- ACLR / RAVE
- Media
- Global & Mission
Canada Worker Profiles
- Videos
- Logos
- Promotional Material**